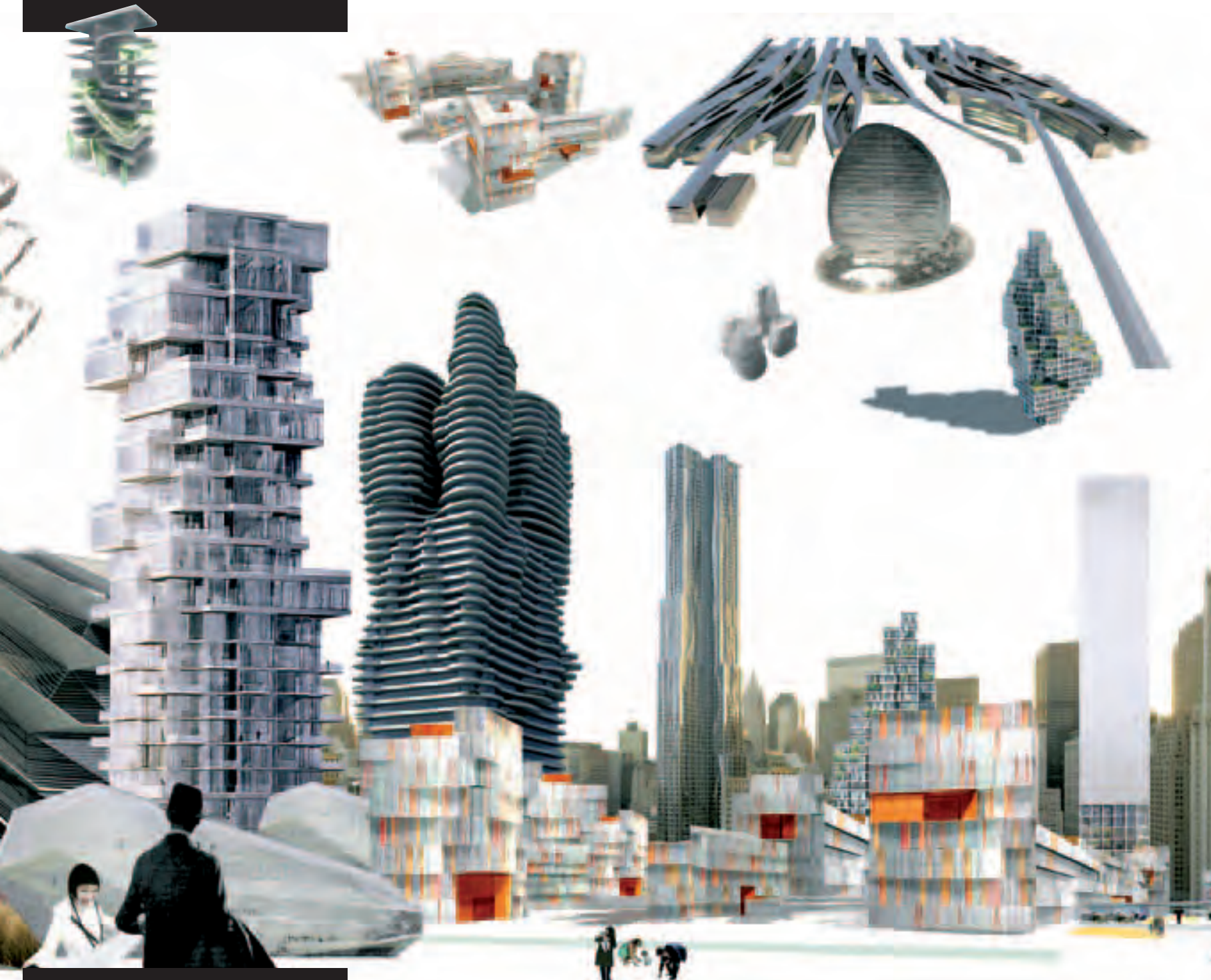


av
proyectos

Herzog/De Meuron OMA/Koolhaas Gehry
UNStudio Ábalos/Sentkiewicz NEXO cmA
MVRDV Nieto/Sobejano EQUIP Lamela
Hadid La-Hoz Pelli/Ortiz/León Productora
Andrade/Morettin QVE Almonacid Perrault



029 2008
www.arquitecturaviva.com



Torres residenciales / Residential Towers
New York Paris Copenhagen **Termas / Baths**
San Pellegrino **Sede / Main Offices** Caracas
Centro de tenis / Tennis Center Madrid 2016

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director de arte Art Director
José Jaime S. Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial
Cuca Flores

Beatriz G. Casares
Covadonga Lorenzo

Magda Anglès
Agatángelo Soler

María Cifuentes

Luis Játiva

Álex S. Ollero

Beatriz G. Lazo

Coordinación editorial Coordination
Laura Mulas

Producción Production
Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration
Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions
Lola González

Distribución Distribution
Mar Rodríguez

Raquel Vázquez

Publicidad Advertising

Susana Blanco

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel (+34) 915 487 317

Fax (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

Depósito legal Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Impresión Printing: Preim Degrade



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España para la totalidad de los números editados en el año 2008.

Nota: En el número anterior Ramón Fernández-Alonso debería aparecer junto a Francisco Mangado como coautor del proyecto para el Gran Espacio Escénico de Granada.

argumento argument

- 4 **Herzog & de Meuron**
56 Leonard Street, New York
- 6 **OMA/Rem Koolhaas**
23 East 22nd Street, New York
- 8 **Frank Gehry**
Beekman Tower, New York
- 10 **UNStudio**
Five Franklin Place, New York
- 12 **MVRDV**
Sky Village, Copenhagen
- 16 **Ábalos & Sentkiewicz**
Tour Porte de la Chapelle, Paris
- 18 **EQUIP (Xavier Claramunt)**
Flamenco Towers, Hangzhou

bocetos beginnings

- 22 **OMA/Rem Koolhaas**
Renaissance Building, Dubai
- 26 **UNStudio**
Louis Vuitton Maison, Tokyo
- 28 **Dominique Perrault**
Baños termales *Thermal Baths*, San Pellegrino
- 30 **Nieto & Sobejano**
Centro Nacional de Artes Visuales *National Center of Visual Arts*, Madrid
- 32 **NEXO (Carbajosa, Leira, Carretero)**
Centro deportivo de Hortaleza *Hortaleza Sports Center*, Madrid
- 34 **cmA (Camacho & Maciá)**
Villa Olímpica *Olympic Villa*, Madrid (M2016)
- 36 **Prieto & Bartolomé**
Villa de Medios *Media City*, Madrid (M2016)

concursos competitions

- 40 **Nueva Sede Corporativa BBVA New Headquarters for BBVA**, Madrid
Herzog & de Meuron
Hadid/Schumacher
Rafael de La-Hoz
Estudio Lamela
Pelli/Ortiz & León
- 50 **Nueva sede de la C.A.F. New Headquarters of the C.A.F.**, Caracas
Productora/Lucio Muniain
Andrade Morettin
QVE Arquitectos
- 56 **Edificio universitario polivalente Multipurpose University Building**, Valladolid
Rodrigo Almonacid
Marta Rodríguez Fernández
Suárez & Santas

detalles details

- 64 Dominique Perrault
Centro olímpico de tenis Olympic Tennis Center, Madrid

exposiciones exhibitions

- 84 **Félix Candela: artista estructural Structural Artist**
Princeton University Art Museum, Princeton
- 88 **Takashi Murakami**
Museo Guggenheim, Bilbao

fotografía focus

- 92 **Guy Sargent**
Lo que yace bajo la superficie *What lies beneath the surface*

a

56 Leonard Street

Socios *Partners*: Jacques Herzog, Pierre de Meuron, Ascan Mergenthaler

Arquitectos de proyecto *Project architects*:

Mark Loughnan (asociado *associate*), Charles Stone (asociado *associate*), Vladimir Pajkic
Equipo de proyecto *Project team*: M. Chan, S. Filler, S. Jacinto, J. Tack Lim, J. Mach, D. Mak, H. Moura, M. Noyan, J. Purcell, J. Richards, P. Schmerbeck, H. Song, Z. Martin Vourlas, J. Whiteley, D. Zimmer
Arquitecto director de ejecución *Executive architect*:
Costas Kondylis and Partners LLP

Consultores *Consultants*: WSP Cantor Seinuk (estructuras *structural engineering*), Cosentini Associates (HVAC engineering / fontanería *plumbing engineering* / instalaciones *mechanical engineering* / electricidad *electrical engineering* / protección contra incendios *fire protection* / consultoría de seguridad *safety consulting* / iluminación *lighting* / acústica *acoustics*), Gordon Smith (consultoría de fachadas *facade consulting*), Corcoran Sunshine (marketing)
© Herzog & de Meuron (renderings)

23 East 22nd Street

Arquitectos responsables *Architects in charge*:

Rem Koolhaas, Shohei Shigematsu

Arquitecto de proyecto *Project architect*:

Jason Long

Director de proyecto *Project manager*: Charles Berman

Equipo *Team*: C. Svensson, Y. Suzuki, M. Arbanas, L. Wenz, C. Cheng, R. Yao, A. Neimark, J. Forster, K. Krupinski, R. Sharam, N. Shepherd, T. Nakamoto, S. Yum, K. Frans, K. Hendriks, I. Starling, T. Wey
Consultores *Consultants*: Cetra/Ruddy Incorporated (arquitectos asociados e ingenieros *associate architects and engineers*), WSP Cantor Seinuk (estructuras *structural engineering*), ADS Engineers (MEP /servicios *MEP/services*), Axis Facades (fachadas *facades*), Tillston Design Associates (iluminación *lighting*), Level Acoustics (acústica *acoustics*), Lerch Bates Inc. (transporte vertical *vertical transportation*), Langan Engineering (geotécnica *geotechnical*), Shen Milson & Wilke (IT/Data), Blessing & Company (consultor de sala de actos *theater consultant*), Joel Trace Architect (consultor de piscinas *pool consultant*), Artefactory, Luxigon (renders), Frans Parthesius (imágenes de maqueta *model shots*)

Beekman Project

Arquitectos *Architects*: Gehry Partners, LLP

Five Franklin Place

Arquitectos *Architects*: UNStudio (Ben Van Berkel)

Sky Village

Arquitectos *Architects*: Winy Maas, Jacob van Rijs, Nathalie de Vries / Fokke Moerel, Joanna Gasparski, Noemie Cristobal (MVRDV)

Co-arquitectos *Co-architects*: Anders Lonka, Martin Krogh, Martin Laursen / Kurt Øhlenslæger, Mia Kristensen, Stefania Sacco, Bruno Dias, Yang, Juan Carlos (ADEPT Aps)

Consultores *Consultants*: Anders Peter Galsgaard, Frank Jensen —Søren Jensen Rådgivende Ingeniørfirma—, Rob Nijssse —ABT bv— (ingeniería *engineering*), Dick —Made by Mistake— (maquetas *models*)

Tour Porte de La Chapelle

Arquitectos *Architects*: Iñaki Ábalos, Renata Sentkiewicz

Arquitecto local *Local architect*: David Serero

Colaborador *Collaborator*: Margaux Eyssette

Maqueta *Model*: Juan de Dios, Jesús Rey

Fotografías *Photographs*: Diego Hernández

Consultores *Consultants*: Florencio Manteca González —CENER— (consultoría energética *energetics consulting*), Jose Miguel Inbas (consultoría socioeconómica *socioeconomic consulting*), Luis Cabrejas —Neogramma— (imágenes *images*)

Flamenco Towers

Arquitectos *Architects*: Xavier Claramunt,

Martín Ezquerro, Hou Teh Chien, Yago Haro

Colaborador *Collaborator*: M. Zaballa, M. de Mas,

J. Cuevas, A-S. de Vargas, C. Barberá, A. Ortiz,

A. Mendoza, O. Bordes, H. Compte, C. Suwei, C. Bing

Dirección de obra *Executive direction*: Hangzhou Deqian Landscape & Designing Co, Ltd.

Consultores *Consultants*: BOMA S.L.

(estructuras *structural engineering*), PGI Group (ingeniería *engineering*), Adrián Goula (fotógrafo *photographer*)

argumento

Igual que las jirafas evolucionaron en forma de espigados cuadrúpedos de esbeltos cuellos que dejarían patitiesa a la mismísima Audrey Hepburn, los edificios de viviendas se elevan ahora sobre las cumbres de la Gran Manzana para desayunar con diamantes y respirar alejados del traqueteo de la Quinta Avenida. Esta nueva tipología ha reclamado últimamente la atención de arquitectos de la talla de Herzog & de Meuron, Rem Koolhaas (OMA), Frank Gehry o Ben Van Berkel (UNStudio) de modo que la historia de la jirafa que se alza para recoger alimento de las copas de los árboles se hace arquitectura para algunos 'afortunados'. De igual modo, en otros rincones del mundo, otros tantos diseños esbeltos han sido presentados con igual propósito. En el distrito parisino de Porte de la Chapelle, Ábalos & Sentkiewicz proyectan una talla de usos múltiples. Los holandeses MVRDV se asoman a Copenhague para sugerir una agrupación modular. Y por último, Xavier Claramunt propone una pareja de torres que representan en tierras chinas el movimiento del baile flamenco.



argument

Just like giraffes evolved in the form of four-legged animals of spindly necks that would hold even Audrey Hepburn in awe, residential buildings rise today over the peaks of the Big Apple to relax and breathe in fresh air far from the hustle and bustle of Fifth Avenue. Over the last years, this new building type has increasingly drawn the attention of renown architects the likes of Herzog & de Meuron, Rem Koolhaas (OMA), Frank Gehry or Ben Van Berkel (UNStudio), so once again the story of the giraffe that stretches its endless neck to search for food among the treetops takes the form of architecture for just a privileged few. In the same way, in other corners of the world, a number of slender designs have been presented with the same objective. In the Parisian district of Porte de la Chapelle, Ábalos & Sentkiewicz offer a multipurpose sculpture. The Dutch team MVRDV suggest for Copenhagen a modular grouping. And finally, Xavier Claramunt (EQUIP) proposes a pair of towers that take the movement of the Flamenco dance to Chinese lands.



d

detalles

Tras un 2008 plagado de grandes éxitos deportivos, seguramente las pistas de tenis hayan sido uno de los focos de atención que mayores satisfacciones han deparado a los seguidores españoles una vez superadas las andanzas futbolísticas estivales. Más de 4.000.000 de personas aplaudieron la victoria de Rafa Nadal en la final de Roland Garros; 4.500.000 agonizaron ante una interminable final de Wimbledon igualmente ganada por el maracorí; y 3.500.000 apoyaron la victoria del equipo nacional de Copa Davis en Mar del Plata. Remontándonos ahora a 2002, el Ayuntamiento de Madrid, en una apuesta casi premonitrice a la vista de estos datos, adjudicó a Dominique Perrault la construcción del Centro Olímpico de Tenis, una de las incorporaciones estrella de la candidatura olímpica de M2012. Con un presupuesto inicial de 120.000.000 euros, el edificio se localiza en el Parque Lineal del Manzanares con un área construida de 80.000 m². La 'puesta de largo' del edificio, denominado desde sus inicios como 'La Caja Mágica', se realizará este próximo 8 de mayo con motivo de la celebración del Madrid Open.

details

After a 2008 filled with great sporting triumphs, tennis courts have become one of the main centers of attention, bringing more pleasant surprises to the Spanish audience once the summer's soccer adventures came to an end. More than 4,000,000 people applauded Rafa Nadal's victory at the Roland Garros final; 4,500,000 suffered during an endless Wimbledon final also won by the player from Majorca; and 3,500,000 enthusiasts celebrated the victory of the national Davis Cup team in Mar del Plata. Going back to 2002, the Madrid City Council, in an almost premonitory initiative in view of these results, commissioned Dominique Perrault to build the Olympic Tennis Center, one of the star proposals of Madrid's candidacy to stage the 2012 Olympic Games. With an initial budget of 120,000,000 euros, it is located in the Manzanares Linear Park with a built area of 80,000m². The inauguration of the building, called from its beginnings 'The Magic Box', will take place this upcoming 8 May on the occasion of the Madrid Open tennis tournament.

Cliente Client

Madrid Espacios y Congresos

Arquitecto Architect

Dominique Perrault

Dirección artística Art direction

Gaëlle Lauriot-Prévost

Arquitecto de proyecto Project architect

Juan Fernández Andriano

Dirección de obra Works direction

Ainoa Prats, Dolores Ruiz, Stéphanie Vazao Branco, Luis Alves da Silva, Joaquín Mosquera, Carlos Lapresta

Equipo de proyecto Project team

Mark Marten, Claudia Dieling, Florian Hartmann, Stefan Felber, Shigeki Maeda, Yves Moreau, Ainoa Prats, Victor Pujol, Dolores Ruiz, Veronique Gilotau, Stefan Goeddertz, Jérôme Santel, Daniel Keppel, Marie-Pierre Vandeputte

Equipo de concurso Competition team

Juan Fernández Andriano, Yves Moreau, Frédéric Chantier, Gilles Delalex, Cyril Lancelin, Sergi Palomares

Becarios Interns

Taciana Laredo, Jorge Alvarez-Builla, Pablo Chamizo, Moisés Royo Márquez, Sergio García-Gasco

Fotografías Photos

Montse Zamorano (pp.66,67,70,71,75,77,78,79);
David Pérez (pp.68,72,76,80,81);
Álex S. Ollero (pp.70,72,74,77)

